

ماثيو ويل: لحين بدء التسجيل، هل يمكنني أن أطلب من الجميع عدم الحديث لكتم الصوت في الميكروفونات بحيث يمكننا الحصول على تسجيل صوتي نقي بدون صدى صوت؟ ممتاز.

أرحب بكم في هذه الندوة المعلوماتية الثانية الخاصة بمجموعة العمل عبر المجتمع (CCWG) التي تهدف إلى تعزيز مقترح المساءلة المُقدم من ICANN. أُدعى ماثيو ويل. وأنا أشغل منصب الرئيس المساعد لمجموعة العمل عبر المجتمع (CCWG) المُعين من قبل منظمة أسماء رموز البلدان (ccNSO). وأنا سعيد للغاية لشغل هذا المنصب اليوم لتقديم هذه الندوة حيث سيدلي عدد من المشاركين الأساسيين في CCWG بمجموعة متنوعة من التوصيات. وأعتقد أن عدد التوصيات التي يصل عددها إلى 12 تشبه ملحمة مهمات هرقل الاثني عشرة. وسنناقش عددًا من هذه التوصيات مع التركيز على التغييرات الأخيرة التي طرأت منذ صدور التقرير الثاني لمجموعتنا. يمكننا أن ننتقل إلى الشريحة التالية.

وكما تعلمون، فقد نشأت فكرة مساءلة CCWG كجزء من الجهود المبذولة لانتقال إشراف NTIA لتقديم التوصيات التي من شأنها تعزيز مساءلة ICANN. إنه الجزء الموجود أعلى الرسم البياني الذي ترونه على الشريحة في شاشة أدوبي روم. ولكن الأمر في الواقع بدأ لاحقًا عندما تبين أنه كانت هناك حاجة بمجرد إزالة الحاجز الوقائي لـ NTIA بعد الآن من خلال عقد IANA الذي [صوت غير واضح] بطلب حاجز المساءلة لضمان الثقة في نظام ICANN ككل.

لذا فقد بدأنا العمل على قدم وساق منذ أقل من عام ومن الأهمية بمكان أن نتذكر أن مقترح CCWG، حيث توجهنا به إلى مجلس إدارة ICANN قبل توجيهه إلى NTIA. وهذا يُعد الجزء الأخير من اللغز لاستكمال باقة الانتقال الإجمالية. كما أن هناك صلة مهمة بين جهود الدور الإشرافي لـ CWG التي قدمت توصيات مرتبطة بوظيفة التسمية في عقد IANA وبين مقترحات مساءلة CCWG وسنعود أدرجنا لاحقًا لهذه الصلة وكيفية معالجة التوصيات للحالات المُحددة من قبل لدور الإشرافي لـ CWG.

إذن، فهذا هو جزء من خطة الانتقال الكلية. وإذا انتقلنا للشريحة التالية، سترون أن عمل CCWG قد تم تقسيمه إلى مساري عمل من البداية. إن ذلك في الواقع يمثل جزءًا من ميثاقنا. فالتوصيات التي نقدمها اليوم كجزء من مسودة التقرير الذي تم نشره يوم الاثنين الماضي الموافق 30 نوفمبر هي التوصيات الخاصة بمسار العمل رقم 1.

# AR

لذا تُعد هذه هي التوصيات التي ينبغي أن تُطبق أو يتم الالتزام بها قبل في غضون الإطار الزمني الخاص بانتقال الإشراف على IANA. لذا تميزت مجموعتنا بالتنوع والانسجام فيما بين أعضائها في مراعاة أن ما ينبغي تطبيقه أو الالتزام به في غضون هذا الإطار الزمني هي الأجزاء الأساسية للمساءلة التي ستضفي مصداقية على مسار العمل الثاني ليجري تطبيقه في حالة التصويت بالإجماع عليه. وحتى في حالة وجود قدر من المقاومة في هيكل ICANN. ولكن في حقيقة الأمر -- تعد المقترحات الخاصة بمسار العمل الأول في حقيقة الأمر هي الأجزاء الأساسية للمساءلة التي ينبغي تطبيقها في المقام الأول في الشهور القليلة القادمة قبل انتهاء عقد IANA.

هنا نتنقل إلى الشريحة التالية التي تمثل وصفًا للأمور التي تتعلق بالمقترحات المقدمة منا. وهناك أيضًا مقترح صغير، ولكنه جوهري، حيث يتضمن كافة التفاصيل حول كل الأمور الجوهرية في التوصيات الاثني عشرة. كما أن كل توصية مُقدمة يُرفق بها ملحق تفصيلي يتضمن ملخصاً للتوصية علاوة على مجموعة كبيرة من الوثائق الخاصة بـ [صوت غير واضح] والخيارات التي قامت بها مجموعتنا وكيفية وصولنا هناك وما إلى ذلك.

كما تجدون أيضًا عددًا من الملاحق لتوثيق هذه الأمور التي جرت مناقشتها حتى الآن، وكيف نلتزم بمعايير NTIA ومعايير CWG في الوقت نفسه. كما أن لدينا ترجمات باللغات التقليدية سيتم تقديمها لكم قريبًا. كما أودّ لفت انتباهكم إلى حقيقة مفادها أنكم إذا ما نظرتم إلى المقترح الأساسي، سيبدو مألوفًا للغاية للزملاء الذين انخرطوا في عملية التحديث الرسمية التي قمنا بنشرها بتاريخ 15 نوفمبر في أعقاب اجتماع دبلن بحيث يمكننا -- وهذا ليس من قبيل المصادفة. وهذا يعود لأن هذا التحديث الرسمي صُمم لمساعدة الجميع على اعتياد التقدم الذي نسير به والمقترحات التي نقدمها. وبذلك لن تمثل هذه الوثيقة مفاجأة للزملاء الذين اطلعوا عليها منذ أسبوعين.

ولذلك فإن كل شيء واضح عبر الإنترنت على الروابط الموجودة على الشاشة المعروضة أمامكم الآن وهذه تمثل الوثيقة المرجعية بالنسبة إلينا.

واعتقد أن هذه ستكون الوثيقة الخاصة بإعلانات شؤون الترتيب الإداري. سيتولى الآن القادة الذين عملوا على إعداد التوصيات بأنفسهم بطرح العروض التقديمية. فإذا كانت لديكم أي أسئلة، يمكنكم طرحها في غرفة الدردشة. سيقوم الموظفون بجمع الأسئلة ثم نعد جلسة لإثارة

# AR

الأسئلة والرد عليها من الألف للياء في نهاية العروض التقديمية. ولكن إذا كانت لديكم أي أسئلة، يمكنكم وضعها في غرفة الدردشة في أثناء الحديث بحيث لا يفوتنا أي سؤال على مدار هذه الندوة.

وبهذا، أنتقل إلى جوردان كارتر لكي -- سأقدم شريحة أخرى أخيرة ثم أنتقل إلى جوردان. فالشريحة التالية تمثل حقًا لبّ المقترح وجوهره وهي مكونة من أربع لبنات أساسية. وقد طُرح مفهوم الأربع لبنات الأساسية هذا منذ وقت طويل في اجتماع سنغافورة الذي عُقد في فصل الربيع، وقد كنا في الحقيقة نعمل في هذا الإطار منذ البداية وقد كان الموضوع متناغمًا بشدة.

فهناك مبادئ ICANN التي تتجسد في اللوائح التي نقترح إجراء بعض التغييرات على اللوائح الأساسية إلى جانب إدراج عدد من الآليات من خلال التأكيد على الالتزامات وهذا هو في الواقع الجزء [غير الواضح] من المقترحات.

وسنعود لاحقًا لمناقشة التحسينات المهمة على الالتزامات المستقلة وآليات المراجعة.

وهناك مجلس إدارة ICANN الذي يمثل في الواقع الواجهة الأساسية والقلب النابض لمنظومة ICANN والذي سيظل كذلك من خلال توليه مسؤولية إدارة عمليات ICANN وتحمل مسؤولية كافة الصلاحيات التنفيذية.

وفي النهاية، تتمثل إحدى المقدمات الرئيسية النابعة من عملنا في تمكين مجتمع ICANN أو بالأحرى مجتمع ICANN الذي يتمتع بالصلاحيات حيث كانت مختلف صلاحياته تخضع لعمل دؤوب من خلال مجموعتنا. وهذا بالضبط ما سيتولى جوردان كارتر طرحه أمامكم الآن بمزيد من التفصيل.

لذا لنتفضل جوردان، فقد حان دورك في الحديث.

شكرًا لك، ماثيو. أريد أن أتأكد فقط من أن الزملاء الحضور يسمعونني. أنا أسمعكم. حسنًا. مرحبا بكم جميعًا. اسمي جوردان كارتر. وأنا أنتمي إلى النطاق NZ ccTLD. حيث كنت مقرر اللجنة الخاصة بمسار العمل الأول في مجموعة CWG المعنية بالمساءلة والتي تعاملت مع موضوعات تمكين المجتمع. سأستعرض أمامكم ثلاث أو أربع شرائح تتناول طبيعة تلك الصلاحيات.

جوردان كارتر:

نود الانتقال إلى الشريحة التالية في الندوة، الشريحة السادسة. أعتقد مثلما ذكر ماثيو، أن هناك سبعة صلاحيات مجتمعية جديدة أفرزتها هذه الباقية الخاصة بالمساءلة. وستكون معظم هذه الصلاحيات مألوفة لديكم إذا كنتم تتابعون الأعمال السابقة لمجموعة CCWG. والصلاحيات الخمسة الأولى هي نفس الصلاحيات التي تم ذكرها في مقترحنا السابق والتي تم إقرارها من خلال المشاورات مع المجتمع على مدار الـ 18 شهرًا الماضية حول كيفية الارتقاء بعملية مساءلة ICANN وما السلطات التي من شأنها المساعدة في تنفيذ ذلك.

وسيمكنوا بذلك من الاعتراض على موازنة أو على خطة إستراتيجية أو تشغيلية بحيث تتمكن ICANN من الاعتراض على التغييرات التي يمكن أن تُجرى على لوائحها القياسية، والموافقة على التغييرات في اللوائح الأساسية الجديدة والأجزاء الجوهرية من دستور ICANN، إن جاز التعبير، التي لا ينبغي تغييرها دون وجود قدر هائل من الإجماع المجتمعي.

وتتمثل الصلاحية الرابعة في القدرة على إزاحة مدير بعينه من مجلس إدارة ICANN، وهذا مثال سنعمل من خلاله في غضون دقيقتين.

تتمثل الصلاحية الخامسة في إزاحة مجلس إدارة ICANN بكامله، أي استدعاء مجلس الإدارة برمته.

وتتمثل الصلاحيات المتبقيتان في استخدام .... وهذه هي الصلاحيات التي لم تظهر في مسودة المقترح الثاني التي طُرحت في وقت مبكر من هذا العام، ولكنهما من المرجح أنهما سيطلقان عملية مراجعة مستقلة للمجتمع كما هو مطلوب. ومن ثم كان المجتمع سيتمكن من استخدام عملية المراجعة المستقلة (IRP)، والتي سنتحدث عنها لاحقاً في الندوة، للتعامل مع الموقف الذي يوحى بأن ICANN لم تكن ملتزمة باللوائح فيه.

وفي النهاية، هناك صلاحية مجتمعية جديدة مشتركة مع عملية انتقال الإشراف لكي يكون لها دور في قرارات مجلس إدارة ICANN المرتبطة بعمليات مراجعة وظائف IANA والمسألة الخاصة بفصل وظائف IANA إذا تطلب الأمر.

أنا أقرب الميكروفون مني قدر الإمكان. ولكن يمكنني الاستماع إلى صدى صوتي مما يعني أن أحد الزملاء لم يغلق زر الميكروفون الخاص به. لهذا أرجو من الحضور الذين لا يتحدثون الآن وضع الميكروفون على النمط الصامت لمساعدتنا جميعاً. شكرًا.

# AR

إذاً هذه هي الصلاحيات المجتمعية السبعة الجديدة المقترحة، ومنها خمسة أنتم على اطلاع عليها من قبل. والنوعان الآخران كانا يُفهمان ضمناً، ولكنهما يُدرجان الآن بوضوح في هذه القائمة.

هنا انتقلنا إلى الشريحة التالية. وبالنسبة لاستخدام هذه الصلاحيات، كانت إحدى المناقشات الأساسية في دبلن تتعلق برغبة CCWG في القول بأن منهجية استخدام هذه الصلاحيات ينبغي أن تكون منهجية تتعلق بحل المشكلات والبت فيها. وهذا يعني أنه في حالة حدوث مشكلة ما، ينشأ صراع استخدام بين المجتمع ومجلس الإدارة أو بين المجتمع ومؤسسة ICANN، إذ يتعين أن يكون موضوع استخدام هذه الصلاحيات جزءاً من عملية استشارية ومشاركة تشهد البت في الموضوعات ببساطة وبسرعة قدر الإمكان.

ومن ثم فإن هذه الشريحة تقدم وصفاً لذلك. إذ إن استخدام أي من الصلاحيات الخاصة بالمجتمع ينطوي على عدة خطوات للتصعيد.

تتجسد النقطة الأولى في العديد من العمليات الاستشارية التي تقوم بها ICANN تطوعياً - على سبيل المثال، في حالة الخطة التشغيلية أو الموازنة أو قبل مصادقة مجلس الإدارة على تغيير اللوائح - وستكون إلزامية بحيث تُجرى بالضرورة عملية استشارية مجتمعية ومشاركة قبل الشروع في اتخاذ أي قرارات.

ولكن إذا حدث تعارض بعد تلك العملية، فهناك عملية تصعيد [صوت غير واضح] قبل أن تتمكنوا من استخدام صلاحية المجتمع. وهذا ينطوي بداية على أنه إذا ما كانت أي منظمة داعمة أو مجلس استشاري يرغب في استخدام إحدى هذه الصلاحيات، ينبغي عليهم طلب الدعم من أي منظمة داعمة أو مجلس استشاري آخر لعقد مؤتمر هاتفي. وفي هذا المؤتمر الهاتفي، تُعد هذه هي الفقاعة المستديرة الأولى التي تتضمن خمس نقاط زرقاء بمعنى أنها موجودة في أدنى اليسار من صور التصعيد الموجودة في الشريحة السابعة.

وهناك مناقشة حول ما إذا كانت الموضوعات جادة بما فيه الكفاية لضمان حدوث حوار بين كافة أطراف المجتمع من خلال منتدى مجتمعي أو إذا ما كان يمكن البت في الموضوع من خلال محادثات غير رسمية. وهذا قد يؤدي إلى إيجاد حل للأمر أو قد يقول الناس "كلا، ينبغي أن يكون لدينا منتدى مجتمعي. كما ينبغي أن يكون لدينا اجتماع عام متكامل، حيث يمكن أن يُعقد عبر الإنترنت أو مباشرة ولكنه ينبغي أن يكون بالقرب من اجتماع ICANN، وذلك

# AR

لتجميع كافة المنظمات الداعمة والمجالس الاستشارية وأي مشاركين من المجتمع يهتمون بالتفكير الجدي فيما إذا كانت هذه الصلاحيات المجتمعية واجبة الاستخدام."

لذلك أنا أعتقد أن تنظيم منتدى هو الذي يجسد اجتماعًا عامًا. وفي نهايته، يمكننا أن نتوقعوا الحصول على ملخص بالمناقشات التي جرت وأن تتجه منظمات الداعمة والمجالس الاستشارية للتفكير في المعلومات التي طُرحت على مائدة الاجتماعات.

وبعد عقد المنتدى، تتوجه المنظمات الداعمة والمجالس الاستشارية للتشاور مليًا على المستوى الداخلي واتخاذ قرار بشأن ممارسة إحدى الصلاحيات المجتمعية أم لا.

وهذا يُقارن بعملية أكثر اختزالاً في المسودة الثانية من المقترح. تتمثل النقطة المهمة في تشجيع الحوار والنقاش بين المنظمات الداعمة والمجالس الاستشارية في المجتمع بحيث لا تكون هذه مجرد وجهة نظر فردية عشوائية لمنظمة داعمة بعينها أو مجلس استشاري محدد، ولكن يجري اختبار وجهات النظر هذه للتأكد من مشاركة هذه المخاوف عبر كافة أجزاء المجتمع. وللتأكد أيضًا من وجود مراحل كافية في عملية التصعيد بحيث تكون هناك فرصة للبت في الأمور بصورة غير رسمية.

هذه هي [صوت غير واضح] التصعيد. في نهاية حديثي، أو أن أقول أنه إذا ما تم ممارسة إحدى صلاحيات المجتمع... فإن المجتمع بذلك يقرر بالفعل أن يمنع تطبيق أي تغيير على اللوائح القياسية. فإذا لم يتمكن مجلس إدارة ICANN أو الشركة من اتباع تلك التعليمات، هناك بعض آليات التنفيذ المتاحة من خلال IRP أو في نهاية الأمر من خلال المحاكم ربما.

وهذه هي الشرائح الخاصة بـ [المشاركة والتصعيد والتنفيذ]. هل يمكننا الانتقال إلى الشريحة التالية، من فضلك؟

ومن المخاوف الأساسية التي أثّرت والتعليقات على مسودة الاقتراح الثانية الخاصة بفكرة التصويت. إذ كان الناس داعمين بقوة لعملية اتخاذ القرار من قبل أصحاب المصالح المتعددين في ICANN والعمليات القائمة على الإجماع التي استخدمناها لعدة أمور مجتمعة. وتتضمن مسودة الاقتراح الثاني آلية تصويت مُطبقة بالفعل وقد وردت إلينا العديد من التعليقات التي تفيد بأن هذه الطريقة غير مرغوب فيها.

ومن ثم فإن المجتمع الذي يعمل في CCWG طور منهجية جديدة لاتخاذ القرار في دبلن، وهي التي كانت نوعاً من الإجماع المُقاس تقريباً بين منظمات الدعم واللجان الاستشارية المشتركة في اتخاذ القرارات من خلال استخدام هذه الصلاحيات المجتمعية.

أول [صوت غير واضح]. إنه عبارة عن انتقال من نموذج التصويت إلى نموذج الإجماع. وما يعنيه ذلك بالضرورة، مثلما ترون في هذا الجدول القائم أمامكم، أنه حتى العمود الأخير، إذا كان هناك إجماع لاستخدام صلاحية المجتمع، فإن المعيار والمقياس هنا سيكون هو عدد منظمات الدعم أو اللجان الاستشارية التي تدعم عملية استخدام مثل هذه الصلاحية والحد الخاص بعدد الاعتراضات التي يمكن استضافتها. وهذا يمثل اعتراضاً واحداً بشكل عام.

ويتمثل المبدأ في ذلك في ضرورة وجود إجماع على نطاق واسع في المجتمع لاستخدام الصلاحية، شريطة عدم قدرة إحدى منظمات الدعم أو اللجان الاستشارية على منع استخدام هذه الصلاحية. أي أنه لا ينبغي لأي جهة أن تقوم بالخطر. أي أنه لا ينبغي لأي منظمة دعم أو أي لجنة استشارية أن تقوم بحظر استخدام هذه الصلاحيات.

ومن ثم أعتقد أن هذه المعايير أو المقاييس ليست مختلف تماماً. إذ إن المتطلبات الأكثر صرامة والمعيار الأعلى المُطبقة على [الصلاحية الخامسة] واستدعاء كافة أعضاء مجلس الإدارة وهناك اثنين آخران ألا وهما صلاحية الموازنة وصلاحية اللوائح الأساسية إلى جانب صلاحية مراجعة وظائف IANA كلها ترتبط بنفس المقياس الخاص بتقرير منظمة الدعم/اللجنة الاستشارية حول مجلس الإدارة. [غير مسموع] اعتراض.

ومن ثم فإن هذه المعايير أو المقاييس ليست مُصممة لتكون نظام تصويت في حد ذاتها. إذ إن كل منظمة داعمة أو مجلس استشاري يتشاور داخلياً ومن ثم يمكنه التعبير عن وجهة نظر عما إذا كان سيدعم استخدام صلاحية المجتمع أم لا وسواء كانوا يعترضون عليها أم أن لديهم فقط الحق لعدم التحدث. وقد لا يحظى الموضوع باهتمام بعض منظمات الدعم أو المجالس الاستشارية ولا تريد التعليق عليه.

وفيما يتعلق بإحصاء أعداد المؤيدين والمعارضين لتلك الصلاحيات، يبلغ عدد المنظمات الداعمة والمجالس الاستشارية المشتركة [خمسة]. وهي على سبيل الحصر ccNSO وGNSO وASO وGAC وALAC. فهذه هي المنظمات الداعمة والمجالس الاستشارية

الخمس التي سيكون لها حقوق في مسألة اتخاذ القرارات فيما يتعلق بهذه المعايير أو المقاييس واستخدام هذه الصلاحيات. هل يمكن الانتقال إلى الشريحة التالية، رجاء؟

ولممارسة هذه الصلاحيات، ينبغي أن تكون هناك طريقة ما لاتخاذ القرارات. لذلك فإن المجتمع الذي يمتلك الصلاحيات لديه القدرة على القيام بذلك. ولذلك فقد استخدمت المسودتان الأوليان ومقترح المساءلة نموذجًا للعضوية. بينما كان للمقترح الأخير نموذج عضوية واحد.

وقد أثبتت بضعة مخاوف في هذا الشأن. فالأعضاء في [غير مسموع] لديهم مجموعة من الصلاحيات التي لم يتم إمعان النظر فيها من قبل CCWG حيث كانت تتعدى ما كان يُفترض قانونًا أن تنفذ صلاحيات المجتمع التي تحدثنا عنها. كان هذا أيضًا يثير بعض المخاوف. وكان الأمر يقتضي إجراء بعض التغييرات الهيكلية على ICANN لإدراج أعضاء بطريقة أو بأخرى.

لذلك فإن CCWG قد أهدرت وقتًا هائلًا في دبلن في واقع الأمر سعيًا للتركيز على متطلباتها - [غير مسموع] تحتاج بحد أدنى إلى تسليح المساءلة بالصلاحيات المقترحة.

ولذلك فقد قررت نقل الوسيلة القانونية لتمكين المجتمع من عضو ما إلى ما يُطلق عليه 'محدد' في قانون ولاية كاليفورنيا. فالكيان القانوني يمثل جمعية غير مسجلة. إنه ليس تغييرًا. إنه نوع من الإحصاء [غير مسموع]، إذا جاز التعبير. وهو يسمح بالتعبير عن وجهات نظر المجتمع من خلال اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم التي تصدر قرارات والمقاييس التي ناقشناها للتو لكي [صوت غير مسموع] وممارسة هذه الصلاحيات المجتمعية، وإنفاذها في المحاكم إذا لزم الأمر. ومن ثم فإن المحاكم .. أو المحدد لديه الصلاحيات الكاملة لتعيين مديري ICANN وخلعهم ويمكن أن يُمنح السلطة المطلقة لكي يكون له كلمة في أي تغييرات في اللوائح أو نظم التأسيس.

ولذلك فإن هذا بالنسبة إلينا يعني وسيلة الإنفاذ الرئيسية. ونعني بوسيلة الإنفاذ في هذه الحالة أنه في حالة عمل [غير مسموع]، إذا لم [غير مسموع] عملية المراجعة المستقلة ((IRP)، يمكن للمجتمع أن يقوم بإنفاذ هذه اللوائح أو التعيينات وخلع المديرين في المحاكم إذا استدعى الأمر ذلك. وهذه تمثل سلطة الإيقاف [التحفظية] الأخيرة.

# AR

ولذلك فإننا ننقل [غير مسموع] المتطلبات التي كنا بحاجة إليها. وينبغي أن تضعوا في اعتباركم أن هذا المجتمع الذي يتمتع بالصلاحيات ليس لجنة جديدة. كما أنه ليس جهة جديدة. كما أنه ليس مركز قوة جديد في ICANN. إنه يجسد تراكم القرارات الصادرة عن كل لجنة استشارية أو منظمة دعم. وتتمثل وجهة نظرنا في أن هذا النموذج الخاص بالمحدد ينطوي على مخاطر أقل وعواقب غير مقصودة مقارنة بنموذج العضوية. وهذا هو سبب اتخاذ CCWG لهذا القرار. هل يمكن الانتقال إلى الشريحة الأخيرة أو الشريحة التالية، رجاء؟

إن مسألة خلع مدير معين من خلال لجنة استشارية أو منظمة داعمة تعد بمثابة دراسة حالة يمكننا أن نعمل من خلالها، إذا أردتم، لضرب مثال بعينه لكيفية عمل عملية التصعيد تلك. وهذا أيضًا لأن الأمر مختلف قليلاً حيث إن هذا ينطوي على مجموعة إضافية من الخطوات وهذا لأن كل منظمة داعمة ولجنة استشارية تتولى تعيين مديرين - المنظمات الداعمة الثلاثة ومنظمة ALAC - لديها الحق الفردي لخلع ذلك المدير. وهذا يعني أن الأمر يعود إلى المنظمة الداعمة واللجنة الاستشارية لاتخاذ القرار النهائي. ولكن ينبغي القيام بذلك بالتشاور مع المجتمع ومن خلال إجراء حوار متبادل.

إذاً يمكنكم رؤية الخطوات على الشريحة. إن رئيس المنظمة الداعمة أو اللجنة الاستشارية التي قامت بتعيين ذلك المدير سيجري مكالمة خاصة معهم إذا كان هناك دافع للقول بأن ثمة مشكلة ما ونأمل أن يؤدي ذلك إلى إيجاد حلول أيًا كانت المشكلة، وإذا لم تكن هناك مشكلة يمكن حلها، قد يختار المدير الاستقالة عند تلك النقطة. ولكن بعد تلك النقطة، سيصدر المنتدى الخاص بالمجتمع دعوة لإبداء التعليقات. وستقدم منظمات الدعم واللجان الاستشارية تعليقات ويمكن أن تطرح استشارات. بل ويمكنها أن تطرح وجهات نظر إذا ما تطرقت إلى سؤال عما سيحدث لهذا المدير تحديداً. وستتمكن منظمات الدعم واللجان الاستشارية من الوصول إلى ذلك الأمر. وبعد ذلك ستكون لديهم القدرة على استخدام الصلاحيات [غير مسموع]. وسيتمكنون من اتخاذ القرار بداخل منظمة الدعم أو اللجنة الاستشارية بخلع المدير حسب رغبتهم. وكالعادة، سيقومون بتعيين مدير بديل بالطبع. وقد يقومون بخلع المدير الذي كانوا قد عينوه سابقاً.

وهذا يختلف قليلاً، نظرًا لأنه بدلاً من اتخاذ القرار من قبل المجتمع بكامله، من خلال آلية المجتمع الذي يتمتع بالصلاحيات، سيُتخذ القرار من خلال منظمة الدعم أو اللجنة الاستشارية.

# AR

إطار توصيات مسار العمل 1 – 02 ديسمبر 2015

إذا ماثيو، أعتقد أنني انتهيت من العرض التقديمي الخاص بي. ولا يمكنني أن أتذكر إذا ما قلت أننا سنستقبل الأسئلة الآن أم في النهاية، ولكنني سعيد للغاية في كلا الحالتين. إنني لم أتمكن من قراءة الحوار الوارد في الدردشة عندما كان دائرًا. وأنا أعتذر عن ذلك، ولكنني سأحاول أن أعود إلى الحوار الآن لأرى إن كانت هناك أي أسئلة يُتاح لي الردّ عليها بسهولة. أسلم الميكروفون لك ثانية ماثيو.

يتعين أن نتأكد من أننا لا نفقد الأسئلة، ولكننا سنستأنف العرض التقديمي ثم ن عقد جلسة لإثارة الأسئلة والرد عليها من الألف للياء في النهاية. وبالنسبة إلى الشريحة التالية، التي سنتناول موضوع الصلاحية للاعتراض على موازنة ICANN أو الخطة الإستراتيجية والتشغيلية، سأعود أدراجي إلى جوناثان زوك. جوناثان، ألا تسمعي؟

ماثيو ويل:

بل أسمعك الآن.

جوناثان زوك:

هل يمكنك سماعي الآن؟

ماثيو ويل:

بالتأكيد. حسنًا. إنني لم أفعل شيئًا مختلفًا. مثلما يدرك الكثيرون منكم، تضمنت المسودتان الأخيرتان من هذا المقترح منح صلاحية للمجتمع للاعتراض على موازنة ICANN وخطتها الإستراتيجية والتشغيلية. لذا هناك بضعة تغييرات ناجمة جزئيًا من هذه المسودة على صعيد كيفية التحدث عنها وأسلوب معالجة بعض المخاوف.

جوناثان زوك:

وقد تمثل أحد الموضوعات في التمييز الحقيقي بين الخطة الإستراتيجية والموازنة اللتان تمتدان لخمس سنوات والخطة التشغيلية والموازنة السنوية والتعامل معهما كموضوعين مختلفين، لأن وسائل الدعم على صعيد كيفية تأثير المنظمة بحق الاعتراض تختلف بين الاثنين.

لذلك فإن حق الاعتراض الأكثر مباشرة - بمعنى العودة إلى مجلس الإدارة الأساسي - هو مناسب أكثر للخطة الإستراتيجية والموازنة اللتان تمتدان لخمس سنوات مقارنة بالخطة التشغيلية والموازنة السنوية. وهذا هو أحد الفروق الذي يُعد في الوقت الراهن في المقترح الحالي.

والموضوعان الأساسيان اللذان [صوت غير مسموع] يُعدان جزءًا من فترة التعليق العامة ينبغي أن يتعاملان مع التأثير على المنظمة. وبعبارة أخرى، كيف ستمارس المنظمة عملها وهي مُقيدة بحقوق الاعتراض. وينبغي أن يتعامل الموضوع الآخر مع مسألة ضمان وجود عملية جيدة للتفاعل مع مجلس الإدارة وما إلى ذلك بهدف البت في الموضوع بمجرد تحقيق المجتمع لقدر من الإجماع.

ويتمثل أحد الموضوعات التي أثّرت في بعض المقترحات السابقة التي تضمنت تنفيذ قرار مستمر من الموازنة السابقة على سبيل المثال. أو العمل على نفس موازنة العام السابق مع زيادتها بنسبة 10% وما إلى ذلك. وهناك بالفعل تفاوت بين موازنة العام السابق وموازنة هذا العام.

على سبيل المثال، من غير المعقول أن يكون هناك برنامج انتهى في العام الماضي [صوت غير مسموع] ولا تزال هناك نقود مخصصة لذلك المشروع في العام التالي.

لذلك، فإن ما نشأ عن مناقشات جرت حول هذه الاعتراضات كان فكرة موازنة مراقبة. لذلك يتضمن المقترح الحالي فكرة مفادها أنه في إطار أي خطة تشغيلية أو موازنة سنوية، سيسفر ذلك عن عمل ICANN من خلال ما يُطلق عليه ميزانية مراقبة. ورغم أن هذا المفهوم لا يجد أي تعريف، وأن ذلك التعريف قيد التنفيذ في الوقت الراهن بالتنسيق مع المسؤول المالي في ICANN السيد/ خافيير، فإن الفكرة الجوهرية وراء الموازنة المراقبة هي تحديد ميزانية ذات حد أدنى لـ ICANN لتعمل من خلالها وتتيح لها الاحتفاظ بموظفيها والمحافظة على التزاماتها التعاقدية والاستمرار في عقد اجتماعاتها وما إلى ذلك.

وهذا سيسفر عن الموازنة التي تراعي كافة البرامج والالتزامات، ولكنها تتضمن أيضًا استمرار كافة العمليات الأساسية بالمنظمة كما أنها لا تتضمن توريث ICANN في أي نوع من المشكلات القانونية من خلال انتهاك عقد ما أو إيجاد تكلفة هائلة من خلال فسخ عقد والاضطرار لإبرامه مرة أخرى.

# AR

لذا فإن تلك الوثيقة حول ذلك الوصف الخاص بالموازنة المُراقبة تجري معالجتها في الوقت الراهن من قبل خافيير، وإذا كان الزملاء مهتمين برؤية ذلك، ستكون هناك مناقشة مفتوحة حول الشكل العام لهذه الموازنة المُراقبة.

تتمثل الفكرة في أنها ستكون نوعاً من إطار العمل الذي سيقدم إلى المسؤول المالي في المستقبل لاستخدامها لتحديد شكل الموازنة المُراقبة في حال استخدام حق الاعتراض.

الشيء الآخر المختلف عن المسودة الثانية للمقترح يتمثل في وجود فرق هائل وحاد بين موازنة وظائف IANA وموازنة ICANN التقليدية. ومن ثم فإن استخدام هذه الصلاحية للاعتراض على موازنة ICANN لن يؤثر بأي شكل في موازنة IANA كما أن الاعتراض على موازنة IANA لن يؤثر بأي شكل في موازنة ICANN.

وفي الواقع، فإن فكرة الموازنة المُراقبة تتيح ظهور إطار عمل يكون فيه الجزء الخاص بوظائف IANA من الموازنة جزءاً من تلك الموازنة المُراقبة بحيث لا تخضع أبداً للتهديد النابع من حق الاعتراض على الموازنات.

ويعتبر باقي المقترح متشابهاً. وينبغي أن يُثار الموضوع في أثناء فترة التعليقات، كما أنه سيُثار من خلال نفس عملية الإدراج والتصعيد مثل صلاحيات المجتمع الأخرى، ولكن النظام الذي سيظل ICANN ويمكن من خلاله البت في الموضوع يتمثل في هذه الفكرة الجديدة الخاصة بالموازنة المُراقبة.

لذلك، فهذا هو الجديد في الأمر. وسيكون لدينا وثيقة لمشاركتها في اليوم التالي أو اليوم اللاحق له والتي تتمثل في وثيقة تنفيذية حول الشكل العام للموازنة المُراقبة التقليدية. وأرجو من الزملاء ألا يترددوا إذا ما كانوا يريدون لفت الانتباه إلى موعد توفر تلك الوثيقة. ويسرني تلقي الأسئلة في نهاية فترة العروض التقديمية أيضاً.

شكراً جزيلاً جوناثان. وأعتقد أن هذا بالفعل يمثل النظرة العامة أو الإطلاقة العامة على القسم الخاص بصلاحيات المجتمع. وسننتقل الآن إلى التحسينات على الالتزامات المستقلة وعملية المراجعة بداية من عملية المراجعة المستقلة. وأنتقل الآن إلى بيكي بيور الذي سيطرح لنا

ماتيو ويل:

# AR

إطار توصيات مسار العمل 1 – 02 ديسمبر 2015

مقدمة سريعة حول هذه التحسينات. بيكي؟ بيكي، قد يكون الخط الخاص بك على وضع الصامت. هل يمكننا إلغاء وضع الصامت؟

مرحباً؟

بيكي بير:

أجل، بيكي. يمكننا سماعك الآن.

ماثيو ويل:

بيكي بير:

حسنًا، عظيم. شكرًا جزيلاً. لقد ظل تحسين عملية المراجعة المستقلة متناغمًا إلى حد ما على مدار العملية. وتتمثل الفكرة هنا في أن أي شخص أو جهة يتأثر جوهريًا بأي فعل أو جمود تقوم به ICANN يتعارض من اللوائح أو نظام التأسيس أو أي شيء من شأنه تجاوز المهمة المنوطة بـ ICANN قد يكون عرضة للالتماس من قبل هيئة قائمة ومكونة من مجموعة من الأعضاء الاستشاريين المتنوعين والخبراء على المستوى الدولي. ومن المقرر أن تكون في صورة هيئة قائمة ويكمن السبب في ذلك في أن المجتمع قد شعر بالأهمية الفائقة للحصول على قضاة متمرسين على لوائح ICANN ومتمرسين على DNS وقادرين على توفير عملية اتخاذ قرارات متناغمة على مدار الوقت إلى جانب توفير التوجيه في صورة سابقة لتوجيه التصرفات [بصورة مستقبليّة]، مما يحدّ من الحاجة إلى اللجوء إلى آليات مراجعة مستقلة وآليات مستقلة للبت في النزاعات.

ومن بين الأهداف الأخرى للمجتمع أن تكون العملية أكثر قابلية للوصول إليها وأقل تكلفة، بما في ذلك تلك الجوانب التي يريد من خلالها المجتمع أن يمارس هذا الحق بشكل جماعي بصفته أحد صلاحياته.

وفي النهاية، فإن الهدف كان يتمثل في ضمان وجود عمليات فحص كافية طوال الطريق للحد من عمليات اللجوء التي لا داعي لها لهذه العملية إضافة إلى البت في النزاعات في أقرب فرصة ممكنة في العملية. لذلك فهناك محاولات وساطة من هذا القبيل.

إن عملية اختيار الهيئة المكونة من سبعة أعضاء، والتي من الممكن أن تكون هيئة أكبر في حالة الحاجة لذلك، تتمثل في أن المجتمع الذي يعمل بمساندة الخبراء سيدعو لعمليات إبداء الاهتمام والخروج والبحث بجدية عن مرشحين مؤهلين يمتلكون خبرات قانونية من جميع أنحاء العالم.

وسيقوم المجتمع بنفسه باختيار الأعضاء الاستشاريين السبعة حيث سيجري تقييمهم إلى ICANN لتأكيد اختيارهم. ومن ثم فإن المجتمع يختارهم ويتولى مجلس إدارة ICANN تأكيد الاختيار.

وبمجرد تحديد الهيئة ذات السبعة أعضاء، سيتم قبول أي نزاع ينشأ -- يتم قبوله إذا كان يفى بالمعايير التي تشير إلى إحالته إلى هيئة مكونة من ثلاثة أعضاء. ولذلك قد يشكل ثلاثة من الأعضاء السبعة هيئة لاتخاذ القرارات، بحيث يستمعون أو يستقبلون التقارير والمدخلات من الشاكين ومن ICANN في المقابل ومن ثم يصدر قرارًا ملزمًا للجميع.

ومن المرجح أن تكون القرارات ملزمة لأقصى حد يسمح به القانون. ولكنهم لا يُفترض بهم إملاء قرارات أو تصرفات على مجلس إدارة ICANN. على سبيل المثال، من الممكن أن يقولوا: "في هذه الحالة، فإن تصرف ICANN يمثل انتهاكًا للائحة "س" ويعود الأمر لمجلس إدارة ICANN لتحديد كيفية البت في ذلك بطريقة تتماشى مع اللوائح ونظام التأسيس.

ونحن نقدم قرارات ندرك أنها قابلة للاستئناف عليها من قبل اللجنة الكاملة. لذا [صوت غير مسموع] أصدرت اللجنة قرارًا في ظل ظروف معينة، ستكون النتيجة الاستئناف على هذا القرار من قبل اللجنة الكاملة.

وهنا يبدو أن هناك بعض الاستثناءات والتفويضات وعمليات النقص الخاصة ب ccTLDs والتي تقع خارج نطاق عملية المراجعة المستقلة (IRP). وبالمثل، فإن النزاعات المتعلقة بالترقيم ومعايير البروتوكول لا تقع في نطاق عملية المراجعة المستقلة (IRP).

ويتبين لنا أنه لكي نحصل على هذه السلطة القضائية المستقلة والمحكمة، ستكون هناك حاجة لوجود قواعد وعمليات وإجراءات تشغيلية للجنة المراجعة المستقلة ومن ثم سيتم إعداد مسودات لهذه الأمور وتقديمها للمجتمع لمناقشتها لاحقًا من خلال لجنة فرعية خاصة ب CCWG مكونة من متطوعين لديهم خبرة ذات صلة ومحامين إضافة إلى موظفي ومحامي ICANN أيضًا. وهذا يُعد جزءًا من عملية سيتم التخلي عنها عما قريب للشروع في عملية إعداد مسودات العمليات المحددة للجنة المراجعة المستقلة.

# AR

إطار توصيات مسار العمل 1 – 02 ديسمبر 2015

ماثيو ويل: شكرًا بيكي. سأنتقل الحديث الآن إلى تشيريل لانغدون أور التي ستقدم لنا استعراضًا موجزًا للموضوع. وبمجرد أن ننتهي من موضوع التحسين الخاص بعملية المراجعة المستقلة (IRP) وصلاحيات المجتمع الخاصة بكيفية تعارض المقترحات على أرض الواقع، سنرى حالات التبعية [صوت غير واضح]. تشيريل، أرجو منك تقديم الخلاصة حول هذا الموضوع.

تشيريل لانغدون-أور: شكرًا جزيلاً لك، ماثيو. لقد كنت ألود بالصمت منذ فترة طويلة، لذا عليّ إعداد حنجرتي للانطلاق. لذا أعتذر بشدة.

فمثلما تعلمون، يركز هذا التقرير على أنشطة مسار العمل الأول الذي يمثل آلية تحسين عملية مساءلة ICANN التي ينبغي تطبيقها أو يتم الالتزام بها في غضون الإطار الزمني الخاص بانتقال الإشراف على IANA.

كما حددت مجموعة العمل عبر المجتمعات المعنية بانتقال الإشراف على IANA أيضًا مجموعة من حالات التبعية في عملنا، وهذه الحالات مذكورة تبعًا في الشريحة. وأود فقط أن أصحبكم في جولة عبر هذه الحالات وأعود بكم إلى بعض [المساحات] الأكثر تفصيلاً في وثيقتنا التي يمكنكم استخراج بعض المعلومات الخاطئة منها.

تتمثل الحالة الأولى في حقوق المجتمع فيما يتعلق بتطوير موازنة ICANN ووضعها في الحسبان. ومثلما استمتعتم من جوناثان زوك، نعتقد أن صلاحيات المجتمع التي طبقناها والتوصيات التي أصدرناها تلبى بالفعل هذه الحاجة تحديداً.

تتمثل الحالة الثانية في حقوق المجتمع فيما يتعلق بالقدرة على تعيين مديرين في مجلس إدارة ICANN أو خلعهم والقدرة على استدعاء مجلس الإدارة بالكامل. ومثلما استمتعتم سابقاً أيضاً، فإننا نملك آليات وصلاحيات مجتمعية إلى جانب توصيات واردة في هذه الوثيقة نعتقد أنها تتيح للمجتمع الذي يتمتع بصلاحيات أن يتعامل مع ذلك الموقف أيضاً.

والحالة الثالثة التي تمثل أهمية استثنائية أيضاً هي دمج نتائج وتوصيات محددة من الأنشطة الخاصة بالدور الإشرافي لـ CWG في لوائح ICANN. وهي تتمثل على وجه التحديد في مراجعة وظيفة IANA واللجنة الدائمة للعملاء وعملية الفصل. وقد تم إنجاز كل هذا في الواقع، بالنسبة للنقطة التالية، وخاصة أن كل هذه الآليات المحددة في الواقع -- سيجري إصدار

# AR

توصيات بشأنها، عفوًا لكي تكون لوائح أساسية، حيث إنها -حسب قول جوردان- تتخذ مستوى معايير أعلى بكثير ومختلف بحيث يصعب إجراء أي تغييرات عليها. لذا نعتقد أن موضوع التبعية قد نال حظه من الدراسة أيضاً.

وفي النهاية، ومثلما استمتعتم للتو من بيكي، كان يتعين علينا أيضاً أن نتأكد من أن وظائف IANA -عفوًا. عفوًا، لتسمحوا لي ببدء هذه الجملة مرة أخرى. أي أن هناك لجنة مراجعة مستقلة قابلة للتطبيق على وظائف IANA والأكثر تحديداً أن مديري نطاقات المستوى الأعلى يمكنهم الوصول إليها.

وفي الواقع، فإننا نعتقد أننا واجهنا كل حالات التبعية من خلال هذه التوصيات الواردة في هذا التقرير الثالث. وبالنسبة للحالات المحددة والتفاصيل الخاصة بذلك، أوصي بأن تلقوا نظرة على فريق من الخبراء. إذ إن فريق متمرس على هذه الوثيقة هو قادر على التعامل مع دقائق متطلبات الدور الإشرافي لـ CWG الخاص بعملنا حول المساءلة، ومثل كافة الملاحق، يبدو أن كلاً من هذه الملاحق يتناول التوصيات المحددة ويتناولها لتقديم توضيح تفصيلي لتلك التوصية ووضع إطار عام لأي تغييرات من المسودة الثانية وذكر أي اختبارات تحمل قد ترتبط بالتوصيات ذات الصلة. كما أنه ينظر بصفة خاصة إلى كيفية تلبية أي من التوصيات لمتطلبات الدور الإشرافي لـ CWG. وفي حالتنا هذه، فنحن نتحدث عن أشياء أولية مثل التوصية الثالثة والرابعة والسابعة على سبيل المثال.

كما سأوصيكم بإعادة النظر إلى الملحق 14. فالملحق 15 يُعد جزءاً من وثيقتنا يتناول كيفية تناولنا لمعايير NTIA الخاصة بانتقال الدور الإشرافي لـ IANA وهذا يوفر لكم قدرًا هائلاً من التفاصيل التي يمكنكم دراستها إلى جانب دراسة هذين الملحقين تحديداً. وبالطبع، يتعين علي أن أوصيكم بقراءة اختبار التحمل الوارد في الملحق 15 أيضاً.

بهذا، أعتقد أنني تناولت كافة الجوانب الخاصة بحالات التبعية لدى CWG، متوقعاً القول بأنكم مثلما تستطيعون القراءة في هذه الوثيقة، نعتقد أننا أوفينا بالمعايير وحالات التبعية وأن مسار العمل الأول في حالة جيدة. أسلم الميكروفون لك ثانية ماثيو.

# AR

إطار توصيات مسار العمل 1 – 02 ديسمبر 2015

ماثيو ويل: شكرًا جزيلًا لك، تشيريل. إذا كانت هذه نقطة مهمة للغاية في إطار تعريف مسار العمل الأول لتلبية حالات التبعية لدى CWG. سننتقل الآن لنتناول عدة مظاهر أخرى من مقترحاتنا بدايةً ببيكي بيور التي تعود لتصف المهمة والالتزام والتغييرات على القيمة الجوهرية.

ولكن قبل التوجّه إلى بيكي، أودّ تذكير الجميع بأنه هذه المسودة هي عبارة عن توصيات على مستوى المتطلبات. كما أن اللغة والمصطلحات ليست نهائية على صعيد الصياغة القانونية. إذ ينبغي تحويل كل هذه التوصيات إلى لوائح يتولى صياغتها متخصصون في القانون، وهو ما يُرجح أن يحدث في إطار عملية التنفيذ تحت إشراف مجموعة العمل عبر المجتمع.

لذلك من الأهمية بمكان أن نتذكر، وخاصة في هذه المهمة، أمورًا مثل الالتزام ومناقشة القيم الجوهرية التي ستطرحها بيكي أمامكم الآن. أسلم الميكروفون لك ثانية بيكي.

بيكي بير: شكرًا. هل يمكنكم سماعي؟

ماثيو ويل: نعم.

بيكي بير: رائع. إذًا، فإن أحد الأمور التي استمعنا إليها بوضوح بالغ وبصورة متكررة ومبكرًا في هذه العملية كان حول أهمية ضمان عملية مساواة ICANN للاستمرار في مهمتها وقصر تصرفاتها على الحدود الواردة في بيان المهمة الخاص بها. وتتميز لوائح ICANN في الوقت الحالي ببيان مهمة كما أن لديها مجموعة من القيم الأساسية. وفي أثناء عملنا في CCWG، فنحن لا نقترح تغيير مهمة ICANN بأي حال. بدلاً من ذلك، فإن النية تتمثل في توضيح مهمة ICANN وعكس الحقائق الخاصة بالأدوار المختلفة بشكل طفيف والتي تمارسها ICANN فيما يتعلق بالأسماء المدرجة حيث يقتصر دورها على تنسيق عملية تطوير السياسة وحول مقاييس البروتوكول حيث يتميز دورها بأنه داعم بشدة للمجموعات الأخرى المشتركة في تلك العملية. ولضمان تحديد مهمة ICANN أي القول بأن ICANN لديها بعض الصلاحيات المُخولة إليها وإلى الحد الذي لا تُخول إليه تلك الصلاحيات، فإن ICANN لا تملك الصلاحية للقيام بذلك.

# AR

فالمهمة والالتزامات والقيم الجوهرية تعكس المهمة الجوهرية لـ ICANN والمبادئ الجوهرية التي تعمل ICANN وفقاً لها. وهذا يتضمن نصوصاً من فقرات التأكيد على الالتزامات. وهي تتضمن التزاماً بالسياسة [صوت غير مسموع] بصورة غير قائمة على التمييز. وهذا يتضمن توفير كافة العناصر الموجودة في اللوائح الحالية فيما يتعلق بالمحافظة على عناصر الأمن والاستقرار والمصارحة في الإنترنت.

كما أنها تتضمن حظراً صريحاً على تنظيم الخدمات التي تستخدم الإنترنت والمحتوى الذي تحمله تلك الخدمات، ولكن هناك عبارات في التقرير توضح أن ICANN يحق لها إبرام عقد إلزامي لأداء الخدمات المنوطة بها. وقد عقدنا بعض المناقشات مؤخراً حول كيفية التأكد من قدرة ICANN على تنفيذ عقود في إطار بيان المهمة الخاص بها. وهذا وارد في المهمة والالتزامات والقيم الأساسية.

وكما سبق وقال ماثيو، فإن العبارات الواردة في المقترح لا تعكس الصياغة النهائية للوائح. إذ سيتولى متخصصون في القانون يعملون لدى CCWG صياغة هذه اللوائح. ولكن في حقيقة الأمر، فاللغة تهدف على أرض الواقع لأن تكون بمثابة توجيه أو إرشاد للمحامين الذين سيتولون صياغة هذه اللوائح.

وبالطبع فإن الشيء الأكثر أهمية يتمثل في [غير واضح] الالتزامات والقيم الجوهرية النابعة من جزء مهم من المعايير في مقابل المعيار الذي تُقاس به تصرفات ICANN عندما يزعم أي شخص أو جهة أو المجتمع أن ICANN قد تصرفت بصورة تتجاوز حدود المهمة المنوطة بها أو بصورة تتعارض مع اللوائح الخاصة بها لأغراض تتعلق بعملية المراجعة المستقلة.

شكراً جزيلاً لك، بيكي. لمناقشة اللوائح المتعلقة بالالتزامات الرئيسية، جرت هناك مناقشة مهمة في مجموعتنا حول حقوق الإنسان وكيف يمكن أن تراعي لوائح ICANN حقوق الإنسان. ويسرني الآن أن أقدم زميلي ليون سانشيز الرئيس المساعد المُعين من قبل ALAC لإلقاء نظرة سريعة على هذا الجزء من المقترح. ليون؟

ماثيو ويل:

ليون سانثيز: شكرًا جزيلًا لك، ماثيو. هل تسمعوني جيدًا؟ كان لدي مشكلات تتعلق بالصوت في الجلسة الصباحية، أرجو أن تكون قد وجدت طريقًا للحل. هل تسمعوني جيدًا؟

ماثيو ويل: أجل، نعم.

ليون سانثيز: ممتاز. شكرًا جزيلًا. تُعد مسألة احترام حقوق الإنسان في إطار مهمة ICANN وفي [الأمن] أحد الموضوعات التي نوقشت على نطاق واسع في مجموعة العمل. ونحن لدينا مجموعة عمل [غير مسموع] معنية بالفعل بمناقشة الموضوعات وإصدار مقترح من شأنه معالجة المخاوف التي أثرت في فترة التعليقات العامة الأولى، و[غير مسموع] الأول على مدار الاجتماعات المختلفة التي عقدناها في CCWG.

لذا فإن ما نقترحه نتيجة للعمل الذي عُقد في إطار مجموعة العمل هذه والذي اعتُمد حتى الآن من خلال CCWG أن نقوم بإدراج لائحة من شأنها معالجة هذه المخاوف، ويمكنكم قراءة هذه اللائحة المقترحة في أسفل الشريحة المعروضة على الشاشة. ينص هذا المقترح على: "في إطار المهمة والعمليات الخاصة بها، ستبدي ICANN الاحترام والتقدير لحقوق الإنسان المتعارف عليها عالميًا. ولا يسفر هذا التعهد بأي شكل عن فرض إلزام على ICANN أو أي كيان آخر لديه علاقة مع ICANN بحماية أو فرض حقوق الإنسان [صوت غير مسموع] مما قد يُطلب من خلال أي قانون مُطبّق. وبصفة أكثر تحديدًا، فإن هذا لا يفرض أي التزام إضافي على ICANN للاستجابة أو مراعاة أي شكوى أو طلب أو مطالب تسعى لتنفيذ حقوق الإنسان من خلال ICANN."

وهذا هو النص المُقترح الذي سيجري معالجته بالطبع من خلال محامين خارجيين. وهم اطلعوا بالفعل على هذه اللغة المُقترحة ولكنني أفترض أن هذا بالطبع مآله إلى الصياغة النهائية. إذًا هذا من المرجح ألا يكون النص النهائي الذي سنقوم بإدراجه في اللوائح، ولكنها ينبغي أن تكون بالطبع أقرب ما يكون إلى ما قرأناه للتو.

وإدراكًا منا بأن هناك بالطبع عدد من الموضوعات التي ينبغي إلقاء الضوء عليها فيما يتعلق بالالتزام باحترام حقوق الإنسان، قمنا بإدراج هذا في مسار العمل الثاني لتكوين مجموعة تتمثل مهمتها في تطوير إطار عمل خاص بالتفسير سيساعد في تنفيذ هذه اللوائح في المستقبل.

# AR

ولذلك فقد قلنا في الملحق وفي المقترح التفصيلي المنشور لدعم المنظمة الواضحة للمواثيق وللتعليق العام. كافة التفاصيل المتعلقة بكيفية تنفيذ هذا العمل والإطار الزمني لعملية التنفيذ، والذي يعد أيضًا أحد الموضوعات المهمة للغاية والتي تم التأكيد عليها ليس فقط من خلال أعضاء مجموعة العمل ولكن أيضًا من خلال العدد الأكبر من الأعضاء والمشاركين في CCWG.

ونحن لدينا إطار زمني محدود لتطوير إطار التفسير هذا وهو ما سيتيح لنا تطبيق هذه اللائحة المقترحة بالكامل لكي [صوت غير واضح] ICANN من احترام حقوق الإنسان المتعارف عليها عالميًا.

وقد كانت لدينا أسئلة من قبيل [لم لا] والتي تشير إلى أداة خاصة بحقوق الإنسان في هذه اللوائح المقترحة وقد نوقش هذا الموضوع على نطاق واسع في مجموعة العمل وفي داخل CCWG أيضًا. ويمكنكم قراءة كافة التفاصيل والقاعدة المنطقية الداعية لعدم [القيام بهذا] في هذه المرحلة ولكن للانتظار حتى نصل لمسار العمل الثاني وإلقاء نظرة على التفاصيل، كما قلت، الخاصة بالأداة التي نشير إليها.

أود أن أعود بالميكروفون ثانية إلى ماثيو الرئيس المساعد.

ماثيو ويل: شكرًا جزيلاً لك، ليون. ها قد وصلنا إلى التوصيتين الأخيرتين اللتين سنناقشهما، وسأعود الآن إلى ستيف ديل بيانكو لتقديم هاتين الشريحتين الأخيرتين. ستيف؟

ستيف ديل بيانكو: شكرًا. إذا، فالشريحة 16 تتعلق بالتوصية رقم 10 الواردة من مسودة التقرير الثالث. التوصية رقم 10 الخاصة بتحسين المساءلة الخاصة باللجان الاستشارية ومنظمات الدعم.

وينبغي أن يكون واضحًا الآن أن هيكل المنظمة الداعمة واللجنة الاستشارية في لوائح ICANN مهم للغاية بالنسبة إلى المقترح. ومن الأهمية بمكان أن تكون اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم نفسها ممثلة للمجتمعات التي من المفترض أن يمثلوها، وأنهم ينبغي أن يكونوا شاملين ومنفتحين للدخلاء الجدد وأن يتجنبوا الحصرية.

وقد تم الانتباه لهذه النقطة من خلال اختبارات التحمل 31 و33 و34 والمُقرحة من قبل NTIA بعد مسودة التقرير الأول التي أصدرناها. كانت تلك اختبارات إجهاد طرحت علينا أسئلة حول المساءلة الكافية للجان الاستشارية ومنظمات الدعم إزاء المجتمعات التي يمثلونها.

وتمثلت نتيجة ذلك التحليل في التوصية المعروضة على الشريحة التي أمامكم والتي تمثل تعديلات على القسم الخاص بلوائح ICANN التي تصف المراجعات الهيكلية للجان الاستشارية ومنظمات الدعم ونحن نريد تعديل متطلبات تلك اللوائح بحيث تتضمن تلك اللوائح مراجعات لأليات المساءلة الخاصة باللجان الاستشارية ومنظمات الدعم إلى المجتمعات المُمتلة التي يُفترض أن تمثلها. وهذا سيتضمن تمثيلاً وإحاطة ومصارحة وتجنب الحصر.

ومن المقرر أن يتم دمج هذه التوصيات في مسار العمل الأول وأن تكون جزءاً من المراجعات الهيكلية التي تم تنفيذها على كل اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم.

يمكننا الانتقال الآن إلى الشريحة التالية رقم 17، المتعلقة بالتوصية رقم 11. فالتوصية رقم 11 تتعلق باختبار الإجهاد 18. وهذا الاختبار تم إعداده بعناية على مدار العام السابق بصفته اختبار الإجهاد الذي حدد السيناريو الذي يمكن بموجبه توجيه طلب إلى مجلس إدارة ICANN لمحاولة العثور على حل مقبول من الطرفين إذا لم يتفقوا مع توصية اللجنة الاستشارية الحكومية في موقف يكون لأعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية وجهات نظر مختلفة. بمعنى، أنه إذا لم تصدر التوصية من GAC بالإجماع، سنلزم مجلس إدارة ICANN بالتحكيم بين الحكومات السيادية التي تتبنى كل منها وجهة نظر مختلفة. وقد اتفقنا جميعاً على أن وضع مجلس إدارة ICANN في ذلك الدور يمثل موقفاً غير منيع.

وقد كان الرد على اختبار الإجهاد رقم 18 أكثر صعوبة من المهمة السهلة التي كانت لدينا للتعرف على اختبار الإجهاد رقم 18. وقد تراوحت الإجابة عليه جيدة وذهاباً على مدار الأحد عشر شهراً الماضية فيما يتعلق بكيفية ضمان عدم إجبار مجلس الإدارة على التحكيم بين وجهات نظر مختلفة ولكنه لا يزال يوفر لـ GAC قدرًا من المرونة التي تريدها لتعديل إجراءاتها التشغيلية.

واعتقد أننا توصلنا يوم الخميس الماضي بعد كثير من المناقشات والجدل إلى إجماع نسبي ظهر في الشاشة المعروضة أمامكم، إضافة إلى عنصر واحد إضافي سأقوم [نص غير مسموع].

# AR

وستجدون على الشاشة المعروضة أمامكم التعديلات المُقترحة على المادة 11 التي تصف التزامات مجلس إدارة ICANN في التعامل مع الاستشارات الواردة GAC. وأرجو ملاحظة أن هذا الأمر ليس له أي علاقة مع فرض التزامات أو قيود على GAC. إذ إنها ببساطة تبلغ مجلس إدارة ICANN عما ينبغي فعله حال وصول استشارة من GAC.

والجملة الجديدة هنا هي الجملة الثالثة التي تبدأ بالكلمات: "إن أي استشارة نابعة من اللجنة الاستشارية الحكومية والتي وافقت عليها اللجنة بالإجماع ويوصف بالشكل الذي هو عليه اليوم يُفهم على أنه يعني توافق على ممارسة اعتماد القرارات بالاتفاق العام مع غياب أي اعتراض رسمي".

وهذا في الواقع يمثل تذكرة بالعملية التي تستخدمها GAC اليوم عند إعداد الاستشارات الخاصة بها. وإذا ما كانت الاستشارة تأتي على مستوى الإجماع هذا، سيُلزم مجلس إدارة ICANN بوجود أغلبية الثلثين للاعتراض على تلك الاستشارة. وتعتبر تلك النسبة بمثابة أغلبية حسب اللوائح المعمول بها حاليًا. وبعد ذلك، ستحاول GAC ومجلس إدارة ICANN التوصل إلى حل مقبول من الطرفين.

والآن، عندما جننا بهذه الفقرة المناسبة الإضافية التي وضعناها هناك ولم تصلح لوضعها في هذه الشريحة، ولكنني سامضي قُدماً وألصقها في حوار الدردشة على الفور - وهذه فقرة تصف فكرة مفادها أن لجنة GAC نفسها - مثل أي لجنة استشارية أو منظمة دعم - لديها الاستقلالية لتحسين إجراءاتها التشغيلية الداخلية. وقد يُتخذ قرار بذلك داخل GAC. هذا عائد إليهم. فقد يقررون أنهم يريدون تقييد الطريقة التي تُظهر من خلالها الدول الاعتراضات الرسمية. وهم لديهم الحرية لفعل ذلك. كما أنهم قد يفعلون ذلك بطريقة لا يمكنها المحافظة على الاعتراضات الرسمية بعد فترة زمنية دون قدر من الدعم من دولة واحدة على الأقل. فالأمر عائد إلى GAC في هذه الحالة. ونحن لم نقم بأي محاولة لإبلاغ GAC بما ينبغي أو ما لا ينبغي فعله هناك. فكل ما نقوم به يقتصر على إبلاغ مجلس إدارتنا لقول أنكم عندما تستلمون الإرشادات التي اعتمدت من خلال GAC في ظل انعدام أي اعتراض رسمي، فهذا يعني أن هذه الالتزامات سارية.

# AR

وأودّ أن أضيف أيضًا أن كافة اللجان الاستشارية تخضع للقسم الأول من المادة 11 وسنقوم بإضافة بند يطالب أن تكون الاستشارة الرسمية للجنة الاستشارية واضحة ومدعومة بقاعدة منطقية واضحة. وهذا الأمر سينطبق على كافة اللجان الاستشارية بما في ذلك لجنة GAC.

وهذا هو المطلوب من اختبار التحمل رقم 18. فأنا سعيد نظرًا لأن وصولي إلى هذه النقطة جاء بعد معاناة شديدة. أسلم الميكروفون لك ثانية ماثيو.

ماثيو ويل:

شكرًا لك، ستيف. هذا يصل بنا إلى الشريحة الأخيرة من هذا العرض التقديمي، وهي التي تمثل الجدول الزمني الذي سترونه على الشاشة فورًا. فهذا الجدول الزمني يذكرنا أننا أصدرنا تحديدًا رسميًا في 15 نوفمبر يتضمن معظم المقترحات التي لدينا الآن - منذ الانتهاء منها. وهذا التقرير التفصيلي المزود بـ [صوت غير مسموع] وملاحق مفتوح للتعليقات العامة لمدة 21 يومًا، أي حتى يوم 21 ديسمبر. ونحن نطلب من المنظمات الواضحة للمواثيق تقديم التعقيبات لدراسة الاثنتي عشرة توصية وإقرارهم أو عدم إقرارهم في نفس الفترة الزمنية، بحيث إذا كان هناك تعليق عام يوضح الحاجة إلى ضرورة إحداث تغيير جذري أو على الأقل إذا ما رأيت إحدى المنظمات الواضحة للمواثيق على الأقل أنها لا توافق على التوصية، سيكون لدينا حينئذ وقت متبقٍ لإصدار مسودة تكميلية للتقرير بحيث يمكن تقديمه وتسليمه بصورة سريعة في يوليو في الوقت المحدد لاعتماده نهائيًا في 22 يناير.

ولكن ما ينبغي أن نتذكره في هذه المرحلة هو أن هذه التوصيات تعود حرية إصدارها إلى المنظمات الواضحة للمواثيق في الوقت الراهن ونحن نشجّع بالفعل كافة الأطراف المعنية على توصيل تعقيباتها من خلال المجموعة [صوت غير واضح]، ولكن ذلك ينبغي أن يتم بطريقة تتواءم مع المنظمات الواضحة للمواثيق التابعة لها. أنا أعرف أن المنظمات الواضحة للمواثيق ترتب أمورًا في الوقت الراهن لمناقشة ذلك.

هذا هو الخط الزمني. وعودة إلى مسار العمل الثاني، ناقشنا عدة مرات أن هذه هي التوصيات الخاصة بمسار العمل الأول ونحن نريد أن نتأكد من وضوح أن مسار العمل الثاني سيحدث بل ونأمل أن يكون على وشك الحدوث. ويُعد مسار العمل الثاني في هذه النقطة من التقرير موضوع توصية بعينها. وتتمثل التوصية في تقديم لائحة انتقالية بهدف تدعيم إمكانية تناول مجلس إدارة ICANN لهذه التوصيات. كما أننا نقدم بعض التوضيحات حول العناصر التي

سُتناقش في مسار العمل الثاني. وتمثل هذه العناصر عملية تعزيز التنوع بداخل ICANN والتي تمثل تعزيزًا لمساواة منظمات الدعم/اللجان الاستشارية والتحسينات أو الشفافية الخاصة بهما. وهناك عدد من المجالات التي تم تحديدها بالفعل على صعيد الشفافية. وقد أجريت مناقشات [صوت غير واضح] حول ذلك الموضوع. وقد تم بالفعل مناقشة موضوع إطار التفسير الخاص بحقوق الإنسان. كما سيجري مناقشة موضوع الاختصاص القضائي وخاصة ذلك القضاء الذي يضع في اعتباره [صوت غير واضح] النزاع والتسويات في العقود التي تبرمها ICANN. وما كان [صوت غير واضح] يذكره بوضوح يمثل جزءًا من التوصية. كما نأمل أن يتمكن مسار العمل الثاني من الانطلاق في اجتماع مراكش وأن تُخصص له نفس الفترة الزمنية التي حُصصت لمسار العمل الأول؛ أي عام كامل تقريبًا. لذا، إذا أضقتكم الفترة المُقدّرة للتنفيذ و[صوت غير واضح] سيكون أسرع من ذلك، فإن هذا سيتحقق بنهاية عام 2016.

وأعتقد أن هذا الأمر سيجري تناوله في العرض التقديمي الأطول. سأنقل الآن إلى الأسئلة المتعددة التي تلقيناها وسأحاول -- أن أتأكد أننا يمكننا الإجابة على سؤال واحد لك شخص على الأقل بحيث نغطي الأمور التي تشغل بال أكبر قدر ممكن من المجموعة. بذلك، سنبدأ إذا بالردشة المعروضة على جهاز النوتباد. هل النوتباد لديكم في غرفة اللجنة الاستشارية؟

هناك سؤال مُوجه من كين [ستاوبس] حول... أعتقد أنه يدور حول تحسينات عملية المراجعة المستقلة (IRP). يسأل كين عما إذا كان ينبغي أن يكون الجانب المتضرر منظمة راعية. ما لم تعارضني بيكي، فإن الإجابة تكون بالنفي. فالجانب المتضرر هو أي جانب متأثر ماديًا بقرار بعينه. فالأمر لا يقتصر على المنظمات المتضررة.

ومثلما حدث اليوم، يمكن استخدام عملية المراجعة المستقلة (IRP) من قبل أي طرف يتناسب مع الأدوار الحالية، ولكن هناك مجموعة كبيرة ومتنوعة للغاية. تتمثل الفكرة في أن عملية المراجعة المستقلة (IRP) يمكن لأي طرف معني الوصول إليها شريطة أن يكون متأثرًا بقرار صادر عن ICANN.

إذا بيكي، هل تودين إضافة أي شيء لهذه النقطة؟

لا، أعتقد أن هذا صحيح. إذ إن مجتمع عملية المراجعة المستقلة (IRP) يُعدّ مكملًا للنظام الحالي لعملية المراجعة المستقلة (IRP) ووظيفيتها، وذلك على الرغم من تحسينه وتعديل المعايير الخاصة به لعكس المعيار الأكبر، ولكن على الجانب التجاري... فإن الأنواع نفسها من الأطراف المتأثرين ماديًا يمكنهم جلب عملية مراجعة مستقلة بدعم المجتمع أو بدونه.

بيكي بير:

شكرًا بيكي. ولدينا سؤال بعد ذلك من أن التي تسأل عما إذا كانت هناك أي حماية قانونية لمنظمات الدعم / اللجان الاستشارية [صوت غير واضح] عند ممارسة الحق في خلع المدير.

ماثيو ويل:

وهذا السؤال ناقشناه باستفاضة وكانت لدينا العديد من [صوت غير واضح] من المحامين المستقلين عن مدى المسؤولية القانونية لمنظمات الدعم / اللجان الاستشارية والموظفين في الجمعيات غير المسجلة. وأعتقد أن [صوت غير واضح] قد أوضحوا أنه ما لم يصدر فعل ما من شخص ما خارج نطاق العملية القائمة، فإن هذه المخاطرة تبدو في أدنى حد لها. ويمكننا بالتأكيد الإشارة إلى المواد ذات الصلة لاحقًا. وأعتقد أن هذا سؤال قانوني فعلاً حيث ينبغي دراسته بتأنٍ شديد في مرحلة التنفيذ.

وبعد ذلك لدينا سؤال من [صوت غير واضح] حول الحد الزمني البالغ سبعة أيام، وهو ما يجري تطبيقه في العملية على العديد من منظمات الدعم / اللجان الاستشارية. فقد أترتم المخاوف حيال ذلك حيث يمكن أن يكون ذلك غير عملي إذا ما وضعنا في الحسبان حجم منظمات الدعم / اللجان الاستشارية وتنوعها وقد يؤدي ذلك إلى استحالة ممارسة صلاحيات المجتمع.

أعتقد جوردان أنك قد حاولت الرد على ذلك السؤال في الدردشة. هل تود أن تقول شيئًا جديدًا عن هذا، فلتدوّن هذه النقطة يا جوردان؟

عفوًا ماثيو، أنا أتابعك. كان هناك شيء ما على وشك الوصول إلى المكتب وقد فاتني السؤال الذي وجهته إليّ.

جوردان كارتر:

# AR

إطار توصيات مسار العمل 1 – 02 ديسمبر 2015

ماثيو ويل: السؤال مُوجه من [تشاك] حول الحد الزمني البالغ سبعة أيام الذي يجري تطبيقه على منظمات الدعم / اللجان الاستشارية.

جوردان كارتر: أجل. لذا أعتقد أنه سؤال بالغ الأهمية لأن بعضًا من هذه الحدود الزمنية، إذا لم يتم الالتزام بها، تؤدي إلى فوضى في تلك الصلاحيات. وهذا يعني أنه في حالة عدم الالتزام بالمواعيد النهائية للقرارات، فإن استخدام هذه الصلاحيات ينتهي. لذلك فإن أحد الأشياء التي نريد من منظمات الدعم / اللجان الاستشارية أن تقوم بها في أثناء دراسة التقارير هو مراعاة هذه الحدود الزمنية بشدة. ونحن نريد أن نعرف ما إذا كانت غير قابلة للتطبيق تمامًا أم لا وما إذا كانت تتميز بالطموح الشديد.

والمشكلة التي نريد أن نجد لها حلاً، إن جاز التعبير، هي أننا من ناحية نريد أن يتم استخدام صلاحيات المجتمع من خلال إطار زمني قابل للتطبيق. إذ لا يمكن أن يستغرق استخدام أحدها فترة ستة شهور. وعلى الجانب الآخر، نريد أن نكون منطقيين وواقعيين إزاء الأطر الزمنية الخاصة باتخاذ القرارات لدى المنظمة الداعمة/اللجنة الاستشارية.

وما يتضمنه التقرير هو مقترحنا الحالي - أو التعقيب في حالة ضيق مدى الفترات الزمنية بشدة حيث من المرجح أننا سنكون بحاجة لمد هذه الفترات. فإذا ما أردنا مدّ هذه الفترات الزمنية بشكل كبير، سنحتاج إلى النظر في عدد الخطوات الواردة فيها. لذا أرجو أن نلحوا على جميع من تعرفونهم ممن يدرسون هذا الأمر للتفكير في المسألة الخاصة بالإطار الزمني.

ماثيو ويل: شكرًا لك، جوردان. مثلما جرت العادة، [ومن أجل التغييرات]، فقد تكون هناك أيضًا طرق للتلاعب في المواعيد النهائية من خلال التوقع أو إثارة الوعي الموقفي بحيث يتعين علينا في مرحلة التنفيذ أن نعمل في هذا الأمر تحديدًا لتجنب التأخيرات الشديدة والتأخيرات غير العملية.

والآن نأتي إلى الأسئلة التي أثارها ... أو يمكن أن أقول الأسئلة التالية. لنأخذ سؤالاً من القاعة أولاً ثم أتوجه ثانية إلى أسئلة جهاز النوتباد. هذا كافوس أيضًا. كافوس، هل تود طرح سؤال؟ هل يمكننا فتح ميكروفون كافوس؟ كافوس، لا يمكننا سماعك الآن. في أثناء محاولة إصلاح ميكروفون كافوس، أقترح أن نأخذ السؤال التالي في جهاز النوتباد، الذي كان نابعا من كين

# AR

إطار توصيات مسار العمل 1 – 02 ديسمبر 2015

[ستاوبس] حيث يسأل في شريحة العرض الخاصة بحقوق الإنسان، كيف تم تعريف المصطلح [مُقدم الطلب] [صوت غير واضح] وما المنطقة المُستخدمة لهذا التعريف. أعتقد أنه كانت هناك بعض الإجابات في الدردشة، ولكن ليون، إذا كنت لا زلت معنا، هل تريد الرد على هذا السؤال؟

معذرة، ماثيو، ماذا كان السؤال؟ لقد كنت [صوت غير واضح].

ليون سانثيز:

يتعلق السؤال بموضوع حقوق الإنسان، كيف يتم تعريف مصطلح 'قابل للتطبيق' وما المنطقة المُستخدمة لهذا التعريف؟

ماثيو ويل:

حسنًا، حتى الآن، ينبغي اعتبار هذا الأمر جزءًا من مسار العمل الثاني. والمنطقة القائمة اليوم هي كاليفورنيا، وهذا من شأنه أن يقدم لنا إرشادات بالفعل حول ما سيحدث بين الوقت الفعلي لتعديل اللائحة والوقت الذي يجري فيه تطوير إطار التفسير. ولا أعتقد أن هذا يُعد إجابة وافية على السؤال، ولكن هذا ما أستطيع أن أقدمه في الوقت الحالي.

ليون سانثيز:

شكرًا لك، ليون. ومن المؤكد أننا سنقوم بـ [صوت غير واضح] بعد ذلك حيث يمكننا العثور على هذه الإجابات. كان السؤال التالي مُوجهًا من كافوس. لا أعلم إذا كنت قد عدت كافوس. نعم، يمكنني سماعك الآن، فلنتفضل.

ماثيو ويل:

لقد أثرت خمسة أسئلة وقد وضعتهم تحت عنوان "الأسئلة" وهذا يتضح للغاية من كلمة [صوت غير واضح] 'سؤال'. أودّ أن تقوم بالإجابة على هذه الأسئلة. ولا أودّ طرحها ثانية في البيان [صوت غير واضح]. فالأسئلة معروضة أمامكم، لذا أرجو الإجابة عليها. شكرًا.

كافوس أراستيه:

# AR

إطار توصيات مسار العمل 1 – 02 ديسمبر 2015

ماثيو ويل:

شكرًا لك، كافوس. لقد كان السؤال التالي صادرًا منك في جهاز النوتباد، وكان هذا ما يحدث في حالة دعم أقل من 50%، على ما أعتقد، من المنظمات الواضحة للمواثيق للمقترح الكامل الخاص بالتوصيات.

والميثاق الخاص بنا واضح فيما يتعلق بذلك. وما لم نحصل على دعم حول مسودة التقرير من - نحصل على إجماع من المؤسسات الواضحة للمواثيق، يتعين علينا مراعاة التعليقات المُرسلة من المنظمات الواضحة للمواثيق نظرًا لأنه يتعين عليهم توضيح أسباب عدم دعمهم. ومن ثم، يتم طرح مسودة تقرير تكميلي لاعتبارات المنظمة الواضحة للمواثيق وهذا فيما يتعلق بالجزء الخاص بالجدول الزمني [صوت غير واضح]. وهذا هو ما سيحدث في حالة عدم إجماع الكل على التوصية.

وأود أن أوجه سؤالًا... وبينما أتوجه للسؤال التالي، أريد أن أوجه سؤالًا للزملاء إذا ما كان يمكننا التأكد أننا لم نفوت أي سؤال من أسئلة كافوس. إنني لم أعد قادرًا على متابعة الدردشة من الألف إلى الياء.

كافوس أراستيه:

نعم لقد فوتت أربعة أسئلة. لقد وجهت أربعة أو خمسة أسئلة. ها هم. ولا أعرف لماذا لم تتم [صوت غير واضح] عليها. وكان أحد الأسئلة يتمثل في أن الناس قد ذكروا أن الموقع الإلكتروني المُخصص للتعليقات غير واضح وغير قابل للدخول. كان ذلك في قائمة رسائل البريد الإلكتروني الخاصة بـ CCWG. لذا أرجو منك توضيح تلك النقطة.

يتمثل الموضوع الثاني في أن ICANN تنظم في الوقت الراهن [كودًا] جديدًا. وأود أن أعرف الغرض من هذه [الكودات]، وما إذا كانت ستتطلب إثارة سؤال جديد وما إذا كانت هناك ترتيبات جديدة وما هو الموقف وما إذا كان هناك إعلان متناقض بشأن الحقوق الكاملة لـ ICANN [صوت غير واضح] لإثارة ما يروونه ضروريًا [صوت غير واضح] وأنهم قد شاركوا في الأنشطة والمخاوف التي تمت تليبيتها بالفعل ونحن لا نتوقع أن يقوم شخص جديد باستثناء عملية شرح كيفية تنفيذ التوصية. وأود أن أعرف ما هو الغرض من هذا [الكود] وما إذا كانت تتنافس مع CCWG أم لا.

# AR

وقد كان السؤال متعلقًا بنصيحة GAC. وقد [صوت غير واضح] ستيف ديل بيانكو على اختبار الإجهاد رقم 18 حيث كان هو من تولى تصميمه. وقد أثرت السؤال صباح هذا اليوم الذي سيضع GAC في موقف غاية في الصعوبة [صوت غير واضح] حيث استحوذت عليها أو وضعتها تحت رحمة منظمة أو حكومة واحدة قد تمنع كل شيء ولا تسمح لـ GAC بأن يكون لها أي إجماع خاص بـ ICANN. وسيكون هذا موقف سيء حيث ستكون CCWG مسؤولة عن تبني موقف GAC و[صوت غير واضح] الحكومات.

وثمة سؤالان آخران أريد أن يتم الإجابة عليهما. وإذا لم يكن لديكم وقت، يتعين عليكم الإجابة عليها بعد ذلك بصورة مكتوبة لمعلومات الجميع. وأنا أشكركم شكرًا جزيلاً.

شكرًا لك، كافوس. لست متأكدًا من أنني قمت بالرد على كافة الأسئلة ولكننا سنقوم بالرد عليها كتابة لاحقاً. وأود أن أقول أننا قمنا بترتيب مجموعة كاملة من المكالمات الخارجية - وهذه الندوات، ولكن أيضًا مكالمات خاصة للمنظمات الداعمة والمجالس الاستشارية وليست هناك منافسة مع CCWG بأي طريقة، ولذلك فقد تجري GAC مكالمتين حول هذا الموضوع، ونأمل أن يتم هذا بالتزامن.

ماتيو ويل:

وقد أترتم نقطة حول رابط المسح الذي يبدو أنه لا يعمل معكم. فقد كنا نقوم بالتحقق مرتين، ولكنه كان يعمل عندما حاولنا في المرة الأخيرة. لذا، من المؤكد أننا قد نتواصل معكم للتحقق المزدوج مما إذا كان هنا أي شرط يجعلها مستحيلة التطبيق. ومثلما قلتم، فقد كانت إرشادات GAC جزءًا من المناقشات الخاصة باختبار الإجهاد 18 وأعتقد أننا بمجرد أن تكون لدينا نسخة مكتوبة من السؤال، سأتمكن من الإجابة بمزيد من التفصيل. ولكن يتضح أن المجموعة كانت حذرة للغاية بشأن حماية طبيعة الإجماع الخاص بنصيحة GAC وقد تمت الموافقة على ذلك إضافة إلى جزء من مدخلات [دبلن] الصادرة من GAC أيضًا.

للمرة الثانية كافوس، سنقوم بالرد على أسئلتك كتابة.

وبالعودة إلى الأسئلة الأخرى، وأنا أرى أسئلة صادرة من أشخاص لم أردّ عليهم حتى الآن، بما في ذلك مارك كارفيل، الذي وجه سؤالاً وهو ما سيتولى ليون الرد عليه. وقد مثل سؤال مارك القاعدة المنطقية للجملة الأخيرة حول تغيير اللوائح الخاصة بالحقوق. ربما يجدر بنا العودة إلى الشريحة الخاصة بحقوق الإنسان للإجابة على هذا السؤال يا ليون إذا كان لديك استعداد للإجابة.

# AR

إطار توصيات مسار العمل 1 – 02 ديسمبر 2015

ليون سانثيز:

نعم، ماتيو. أنا لا زلت هنا.

ماتيو ويل:

هل فهمت السؤال؟

ليون سانثيز:

نعم. السؤال الأخير تحديداً [صوت غير مسموع] يؤدي إلى فرض أي التزام إضافي على ICANN للاستجابة أو مراعاة أي شكوى أو طلب تسعى لتنفيذ حقوق الإنسان من خلال ICANN.

وترد القاعدة المنطقية لهذا السؤال بالتفصيل في الملحق الذي يتعلق بنتائج فريق العمل المعني بحقوق الإنسان وهذا يعني أو هذا وضع هنا لتجنب [توسعة] مهمة ICANN. وما لا نريده هو أن تصبح ICANN بمثابة الشرطي أو الرقيب على أي شيء. وهذا هو سبب إدراج هذه العبارة الأخيرة، أي أن جعل ICANN تحترم حقوق الإنسان لا تسفر في الواقع عن أي التزامات لـ ICANN لكي تتحول ICANN إلى شرطي أو رقيب لحقوق الإنسان. وأرجو بأن يكون ذلك قد أجاب على تساؤلك يا مارك.

ماتيو ويل:

شكراً جزيلاً لك، ليون. لدينا سؤال من أن. وأعتقد أنه في اختبار الإجهاد 18، نظراً لأن السؤال هو كيف ترتبط المادة الخاصة بحد الاعتراض البالغ ثلثي الأعضاء بالمادة القابلة للتطبيق الخاصة بقرار مجلس الإدارة حول الإرشادات الخاصة بسياسة GNSO وحدها أو الإرشادات الخاصة بسياسة GNSO إضافة إلى الصراع الخاص بإرشادات GAC.

وأخشى أن يكون الأمر يبدو مربكاً قليلاً بالنسبة لي يا أن في هذه النقطة، ولذلك يمكننا تناول هذه النقطة معكم خارج نطاق الإنترنت لكي نتأكد من أننا نفهم السؤال بشكل صحيح. فأنا لا أريد الحصول على أي معلومات مضللة في هذه النقطة.

# AR

إطار توصيات مسار العمل 1 – 02 ديسمبر 2015

وأنا الآن على استعداد لتلقي أي [صوت غير مسموع] من خلال الدردشة. لدي سؤال من أفري. ولا تُعد هذه هي علامات الاستفهام الصحيحة حول المسألة، ولكن الأمر يتعلق بما إذا كان ذلك تعريفاً لحد الإجماع المطلوب لاتخاذ قرار نهائي في حالة عدم كفاية عملية التصعيد.

لست متأكدًا مما إذا كان جوردان موجودًا معنا ويمكنه الإجابة على ذلك السؤال. وقد رأيت أنه يتبادل الآراء مع أفري حول ذلك الموضوع. تفضل جوردان.

شكرًا. باختصار شديد للغاية. أنا جوردان كارتر هنا، مقرر النطاق NZ. و WP1. الزميل أفري، إن هذا الموضوع لم نتطرق إليه بالتفصيل لأن التوقعات الخاصة باتخاذ قرار نهائي تبدو بعيدة للغاية، أي بعد انتهاء العملية التالية لتنفيذ عملية المراجعة المستقلة (IRP) مباشرة. ولكننا نسعى لاختيار هذه التفاصيل الخاصة بالتنفيذ ومناقشة المبادئ الكامنة وراء اتخاذ القرار. لذا أعتقد أن CCWG لا تزال بحاجة إلى القيام بهذا العمل، ولكن هذا موضوع [صوت غير مسموع].

جوردان كارتر:

شكرًا لك، جوردان. لدينا خمس دقائق فقط قبل انتهاء هذا الاجتماع، لذا إذا كانت هناك أي أسئلة أخرى، يُرجى من الموجودين بالقاعة رفع أيديهم أو كتابتها.

ماثيو ويل:

حسنًا. وبذلك، أختتم كلمتي بملاحظتين أخيرتين وقد نختم الاجتماع قبل موعده بدقائق معدودة. الملاحظة الأولى تتمثل في أنني أرجو أن تقدموا.... مراجعة للوثائق الموجودة هناك. وقد بذلنا جهودًا مضنية في لكي نجعلها قابلة للقراءة قدر الإمكان و مترابطة و واضحة. ونرجو توجيه أي أسئلة لديكم في هذا الشأن لنا وسنحاول بالطبع أن نرد عليها في الوقت المناسب.

الملاحظة الثانية تتمثل في أننا سنصدر الإجابات مكتوبة وذلك بعد المنتدين. لذلك فإننا سوف نتعاون معهم على التأكد من قدرتهم على القيام بذلك دون حدوث تأخير كبير.

كما أرجو منكم التفاعل مع المنظمة الواضحة للمواثيق إذا كنت أحد الأطراف المعنية في ICANN لضمان هذا الوضوح الخاص بكيفية قيامها بدراسة الائتني عشر توصية وأن صوتكم يمكن الاستماع إليه في تلك العملية.

# AR

إطار توصيات مسار العمل 1 – 02 ديسمبر 2015

كما أن [منتدى] التعليق العام متاح أيضاً. وسوف نحاول التغلب على أي مصاعب تم الإبلاغ عنها في الدردشة، ولكنني أعتقد أنها ستكون أداة مفيدة إذا شعرتكم بحاجة إليها.

إذاً، ستكون هذه ملاحظاتي الأخيرة. وأود أن أتوجه بالشكر إلى مقرري اللجان وزملائي الرؤساء المشاركين ومسؤولي الدعم في ICANN لتنظيمهم هذا المنتدى عبر الويب وتقديم هذه الأوصاف والتوصيات الواضحة. شكراً لكم جميعاً على أسئلتكم واهتمامكم وحرصكم على دراسة هذا التقرير. ونعلم أن هذا أمر طال انتظاره حيث يعد بالتأكيد تغييراً مهماً في طريقة عمل مساءلة ICANN. ويمكنكم الاطمئنان تماماً بأننا ملتزمون بالاستماع إلى تعقيباتكم التي سنصلنا في الأسابيع القليلة الماضية على حد قوله. شكراً جزيلاً على حضوركم هذه الندوة عبر الإنترنت. أشكركم جميعاً وأتمنى لكم أم تسعدوا ببقية أيامكم ولياليكم في أي مكان في العالم. شكراً جزيلاً.

[نهاية النص المدون]